

geographical origins. Grammatical and lexical analysis of these styles, their cultural implications and social contexts. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z or participation in an overseas program. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 455 Life and Letters (3)

Exploration of the historical, cultural and literary aspects of a particular period or movement. May be repeated once for credit when the content changes. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z or permission of the instructor.

A Fre 462 The Novel (3)

Study of the techniques, forms and themes of the genre as seen through representative works. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 463 Poetry (3)

Study of the techniques, forms and themes of the genre as seen through representative works. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 464 Theatre (3)

Study of the techniques, forms and themes of the genre as seen through representative works. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 470 French For Business (3)

Provides students with the tools needed in a French-speaking business environment: specialized vocabulary, correspondence, business operations in France, the economy of France and the European Union. This course provides preparation for the examinations (on campus) leading to certification by the Paris Chamber of Commerce (Diplôme de Français des Affaires I and II). Prerequisite(s): A Fre 340Z or equivalent.

A Fre 481 Francophone Cultures (3)

An examination of non-European cultures in Africa and the Caribbean as well as French-based cultures in North America. Gives a broad understanding of the political and social impact of French colonization and examines contemporary francophone life through the study of literary and other texts as well as film. Prerequisite(s): A Fre 341 (formerly A Fre 241).

A Fre 498 Face-to-Face (3)

Seminar devoted to the works of a visiting major figure in contemporary French thought, letters, film or art. Taught by a regular faculty member in cooperation with the visiting author or artist. May be repeated for credit with permission of undergraduate adviser. Prerequisite(s): A Fre 341E and 340Z or permission of the undergraduate adviser. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 499 Undergraduate Seminar (3)

Intensive study of an author, topic or literary theme not treated in regularly offered undergraduate courses. May be repeated for credit when content differs. Prerequisite(s): A Fre 341E and A Fre 340Z.

Courses in English

A Fre 201 Perspectives on the French World (1-3)

Intensive study of a particular work or works, limited theme or topic, genre, or contemporary issue. Taught in English. May be repeated once for credit when content differs. May not be used to fulfill the requirements of the major in French. [EU HU]

A Fre 202 French Literature (3)

Reading and discussion of selected works of French literature in translation. Taught in English. May be repeated once for credit when

content differs. May not be used to fulfill the requirements of the major in French.

A Fre 208 Haiti through Film and Literature (3)

An introduction to the history and culture of Haiti. Gives broad knowledge and understanding of the political, social, intellectual, literary and artistic history of Haiti from 1492 to the present, particularly as it relates to the United States. Main tools of investigation: fiction, essays, film (documentary and fiction), and the arts. Meets General Education requirements for diversity; may be used to complete the French minor.

A Fre 218 Contemporary France (3)

Analysis and comparison of French and American value orientations, family structures, educational, political, economic and cultural institutions. Taught in English. May not be used to fulfill the requirements of the major in French. May not be offered in 2004-2005. [OD]

A Fre 238 (= A Arh 262) Great Classics of French Cinema (3)

An introduction with detailed analyses to a dozen of the most well known French classic films as contributions to the art of cinema and as reflections of French society at various historical moments. Taught in English. May not be used to fulfill the requirements of the major in French. Only one of A Fre 238 and A Fre 315 can be taken for credit.

A Fre 281 French Canada Through Film and Literature (3)

Gives broad knowledge of the French-speaking areas of Canada (mainly Quebec and Acadia) through an examination of the history of the French in North America as well as contemporary literature and cinema. May be taken to complete the French minor.

A Fre 338 French Cinema and Society (3)

Analysis of selected feature films of major contemporary French directors. Emphasis on each film as a social and cultural document. Taught in English. May not be used to fulfill the requirements of the major in French. Only one of A Fre 338 & A Fre 415 may be taken for credit. Prerequisite(s): junior or senior class standing, or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 398 Face-to-Face (3)

Seminar devoted to the works of a visiting major figure in contemporary French thought, letters, film or art. Taught by a regular faculty member in cooperation with the visiting author or artist. Taught in English. May be repeated for credit with permission of the program chair. May not be used to fulfill the requirements of the major in French. Prerequisite(s): junior or senior class standing, or permission of the instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Fre 460 (=A Arh 450) Art and Society in Early Modern France (3)

Seminar examining selected topics in art and architecture produced in France from the sixteenth through eighteenth centuries. Special emphasis upon the cultural significance of art in an era that saw the rise and fall of monarchical power as well as dramatic changes in understanding of social hierarchy, gender, the natural world and philosophy. Taught in English. French majors will do readings and written work in French when possible. Prerequisite(s): A Fre 360 May not be offered in 2004-2005. [OD]

A Fre 460Z (=A Arh 450Z) Art and Society in Early Modern France (3)

A Fre 460Z is the writing intensive version of A 460; only one may be taken for credit. Prerequisite(s): A Fre 360. [WI]

HISPANIC AND ITALIAN STUDIES

Faculty

Associate Professors

Olimpia Pelosi, Ph.D.
University of North Carolina
Joana Sabadell-Nieto, Ph.D.
University of Pennsylvania
Maurice Westmoreland, Ph.D.
University of Illinois

Associate Professors Emeritus

Armand F. Baker, Ph.D.
University of Iowa

Assistant Professors

Adam Lifshy, Ph.D.
University of California at Berkeley
Luis Paris-Molina, Ph.D.
State University of New York at Buffalo
Lotfi Sayahi, Ph.D.
Universidad Complutense Madrid

Lecturers

Maria Keyes, M.A.
State University of New York at Albany
Aida Torres-Horwitt, Ph.D.
State University of New York at Albany

Adjuncts (estimated): 4

Teaching Assistants (estimated): 12

The Hispanic and Italian Studies program expects its students to become highly proficient in speaking, understanding, reading and writing the foreign language, as well as to develop a thorough knowledge of and an appreciation for the literature and civilization. Proficiency in language skills is regarded not only as an end in itself but also as a means of studying a foreign culture. Full programs are offered leading to the B.A. in Spanish and Italian: sufficient Portuguese courses are offered to permit an undergraduate minor sequence.

Careers

Combining Italian with another foreign language taught in schools, such as Spanish, French or English, at the undergraduate or graduate level would provide students with strong credentials for teaching positions. Opportunities for occupations requiring Italian or bilingual background would also be enhanced. Graduates usually teach Italian or are involved with bilingual education. Others work for airlines that fly to Italy and with American companies doing business there.

Occupational areas in which Spanish majors have been employed are teaching, public relations, state and federal service, foreign service of the U.S., airlines, travel agencies, and in businesses dealing with Spanish-speaking countries.

University at Albany

Special Programs or Opportunities

The Hispanic and Italian Studies program also participates in interdisciplinary studies in conjunction with programs in Latin American studies, linguistics, the School of Education, and the Departments of Art, Classics, History and Music.

A year abroad program was initiated at the International Institute in Madrid, Spain in 1970. Study abroad programs also are available in Campinas, Brazil; Medellin, Colombia; Costa Rica; and Cuernavaca, Mexico. For more information, see Office of International Education. Use of the foreign language and the exchange of ideas are fostered through language clubs, colloquia, lectures and other activities in the program.

Degree Requirements for the Major in Italian

General Program B.A.: A minimum of 34 credits including A Ita 103L, 104L, 206, 207, 223L, 301Z, 311, 312 and nine additional credits at or above the 300 level, six of which must be at the 400 level.

Honors Program in Italian

The honors program in Italian is designed to promote opportunities for advanced work to highly motivated, mature undergraduate majors and prepare them to do independent work.

Students may apply for admission to the Honors Program after the beginning of the second semester of their sophomore year. To gain admission to the program students must have formally declared a major in Italian and have completed at least 12 credits toward their major. In addition, they must have an overall GPA of at least 3.25, and 3.50 in their major, both of which must be maintained in order to graduate with honors.

Students must complete a minimum of 41 credits, including a 4 credit Honors Thesis (A Ita 499), as well as 34 credits normally required for the major, and a 400-level literature course in addition to those required for the major. Specific requirements are as follows: Italian core: (22 credits) A Ita 103L, 104L, 206, 207, 301Z, 311, and 421.

Fifteen additional credits must be at the 300 level or above, including 6 credits of literature courses at or above the 400 level. In addition, the student must write a thesis based on Italian literature or culture.

Degree Requirements for the Major in Spanish

General Program B.A.: A student wishing to major in Spanish may choose one of three sequences offered by the program. All students must take a minimum of 36 credits in Spanish courses above the 104L level, including A Spn 205 or A Spn 206, A Spn 207, A Spn 223L, A Spn 301 or 301Z, A Spn 312L and A Spn

316. Students must also take additional courses in Spanish, unless otherwise indicated, according to the requirements of their sequence, as follows.

Literature Concentration *

A minimum of 18 credits to include the following: (1) 1 literature course at the 300 level; (2) 2 literature courses at the 400 level; (3) 2 language courses above A Spn 301Z; (4) one civilization course.

Language Concentration *

A minimum of 18 credits to include the following: (1) 1 literature course above A Spn 316; (2) A Spn 401 or 402; (3) 2 language or linguistics courses at the 400 level; (4) 2 additional courses as advised. A Lin 220M may be counted as one of these courses.

Secondary Education Concentration *

A minimum of 18 credits to include the following: A Spn 401 (formerly 305) and 403 and (1) 1 literature course at the 300 level; (2) 1 literature course at the 400 level; (3) 1 civilization course; (4) 1 additional course as advised.

* Course Categories for Spanish Major Concentrations

Language courses include A Spn 302, 401 (formerly 305), 402, 403, 404, 405, 406, 407, 410Z.

Civilization courses include A Spn 314, 315, 317, 318, 322, 418, 453, 454.

Literature courses include A Spn 319, 320, 323, 325, 326, 333, 344, 410Z, 414, 418, 445, 446, 447, 448, 449, 481, 482.

Honors Program in Spanish

The honors program in Spanish is designed to promote opportunities for advanced work to highly motivated, mature undergraduate majors and prepare them to do independent work.

Students may apply for admission to the Honors Program after the beginning of the second semester of their sophomore year. To gain admission to the program students must have formally declared a major in Spanish and have completed at least 12 credits toward their major. In addition, they must have an overall GPA of at least 3.25, and 3.50 in their major, both of which must be maintained in order to graduate with honors.

Students must complete a minimum of 40 credits, including a 4 credit Honors Thesis (A Spn 499), as well as 36 credits normally required for the major. Specific requirements are as follows:

Spanish core: (18 credits) A Spn 205 or 206, 207, 223L, 301 or 301Z, 312, and 316.

1. Students who choose the Literature Sequence are required to take at least three Literature courses at the 400 or 500 level, and they must write a thesis on a topic dealing with literature.
2. Students who choose the Language and

Civilization Sequence must take at least one civilization course at the 400 level, and they must also write a thesis on a topic dealing with Hispanic culture.

3. Students who choose the Linguistics Sequence must take at least one 400-level linguistics course in addition to A Spn 402, and they must write a thesis on a topic dealing with linguistics.
4. Students who choose the Secondary Education Sequence will be required to take both A Spn 403 and 404, and they must either write a thesis or they must complete a research project dealing with education.

Combined B.A./M.A. Program

The combined B.A./M.A. program in Spanish provides an opportunity for students of recognized academic ability and educational maturity to fulfill integrated requirements of undergraduate and master's degree programs from the beginning of their junior year. A carefully designed program can permit a student to earn the B.A. and M.A. degrees within nine semesters.

The combined program requires a minimum of 138 credits, of which at least 30 must be graduate credits. In qualifying for the B.A., students must meet all University and college requirements, including the requirements of the undergraduate major described previously, the minor requirement, the minimum 90-credit liberal arts and sciences requirement, general education requirements and residency requirements. In qualifying for the M.A., students must meet all University and college requirements as outlined in the Graduate Bulletin, including completion of a minimum of 30 graduate credits and any other conditions such as a research seminar, thesis, comprehensive examination, professional experience and residency requirements. Up to 12 graduate credits may be applied simultaneously to both the B.A. and M.A. programs.

Students are considered as undergraduates until completion of 120 graduation credits and satisfactory completion of all B.A. requirements. Upon meeting B.A. requirements, students are automatically considered as graduate students.

Students may apply for admission to the combined degree program in Spanish at the beginning of their junior year or after the successful completion of 56 credits, but no later than the accumulation of 100 credits. Students entering the University with advanced standing in Spanish may be admitted after satisfying the core requirements (A Spn 205 or 206, 207, 223L, 301 (or 301Z), 312, and 316). A cumulative grade point average of 3.20 or higher and three supportive letters of recommendation from faculty are required for consideration.

Courses in Italian

A Ita 100L Elementary Italian I (4)

Beginner's course with audio-lingual approach. Fundamentals of language structure and sounds; emphasis on correct pronunciation and oral expression, graded readings. Classes meet four times per week, plus two required homework periods in the language laboratory. May not be taken for credit by students who have taken three years of high school Italian or passed the Regents examination within the past five years. Prerequisite(s): for beginners, none; for students with high school Italian, placement.

A Ita 101L Elementary Italian II (4)

Continuation of audio-lingual approach, fundamentals of language structure and sounds, emphasis on correct pronunciation and oral expression, and graded readings. Classes meet four times per week, plus two required homework periods in the language laboratory. Prerequisite(s): A Ita 100L or placement. [FL]

A Ita 103L Intermediate Italian I (4)

Modern Italian readings. Review of Italian grammar, composition and conversation. Prerequisite(s): A Ita 101L or placement.

A Ita 104L Intermediate Italian II (3)

Continuation of modern Italian readings, review of Italian grammar, composition and conversation. Prerequisite(s): A Ita 103L or placement.

A Ita 206 Intermediate Conversation and Oral Grammar (3)

Primary emphasis on speaking skills. May be taken simultaneously with A Ita 207. Course may be waived upon demonstration of sufficient oral skill. Prerequisite(s): A Ita 104L. [OD]

A Ita 207 Intermediate Composition and Written Grammar (3)

Primary emphasis on writing skills. May be taken simultaneously with A Ita 206. Course may be waived upon demonstration of sufficient writing skill. Prerequisite(s): A Ita 104L or placement.

A Ita 213 The Italian-American Experience (3)

An exploration of the Italian-American heritage in art, culture and the novel, and a study of the psychological and social dimension of the ethnic experience. Conducted in English.

A Ita 223L Introduction to Literary Methods (3)

Textual exposition of readings selected according to genre, with an introduction to literary terminology and writing. Prerequisite(s): A Ita 104L. [HU]

A Ita 301Z (formerly A Ita 301) Advanced Conversation and Composition (3)

Intensive practice in speaking and writing Italian. Prerequisite(s): A Ita 207. Note: The former A Ita 301 does not meet the writing intensive requirement. [WI]

A Ita 311 General View of Literature I (3)

Survey of Italian literature from its origins to the end of the Renaissance: The Medieval tradition from the Scuola Siciliana and the Stil Novo to the Trecento; from the Quattrocento and the Florentine Humanists to the early and late Renaissance and the transformation of the epic genre. Prerequisite(s): A Ita 223L or permission of instructor.

A Ita 312 General View of Literature II (3)

Survey of Italian literature from the end of the Renaissance to the present. The course will cover the Seicento, the Settecento, with its reformation of the theatre, the revival of the tragic genre and the civil poetry; it will also cover the Romantic Age, as well as the

Novecento and its literary movements. Students who have already taken the A Ita 311 prior to Fall 1992 may not take A Ita 312 for credit. Prerequisite(s): A Ita 223L or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 315 Italian Civilization: From the Etruscans to Galileo (3)

An introduction to Italian culture from the Etruscans to ancient Rome and Pompeii; from the Middle Ages to the Renaissance, with emphasis on the contributions of Dante, Leonardo, Michelangelo, Galileo, and the struggle between church and state. Offered in English with readings in Italian for majors. Prerequisite(s): for majors, A Ita 104L; for nonmajors, none. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 316 Contemporary Italy: From the Unification to the Present (3)

A study of the cultural manifestations of the sociopolitical changes in modern Italy: from the Risorgimento to the formation of one nation; the rise and fall of Fascism; social developments in contemporary Italy—political parties, trade unions, media, religion and education. Offered in English with readings in Italian for majors. Prerequisite(s): for majors, A Ita 104L; for nonmajors, none.

A Ita 318 Italian Cinema and Literature (3)

This course deals with a study of the work of Rossellini, Visconti, De Sica, Fellini, Antonioni, Pasolini, Bertolucci and others. It examines the way fiction and themes taken from Italian life have been rendered in cinematic form during the past 35+ years. Offered in English with readings in Italian for majors. Prerequisite(s): for majors, A Ita 104L; for nonmajors, none.

A Ita 325 The Italian Short Story (3)

Representative Italian short stories with emphasis on specific characteristics of the genre. Prerequisite(s): A Ita 301. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 397 Independent Study in Italian (2-4)

Study by a student in an area of special interest not treated in currently offered courses. Work performed under direction of a professor chosen by the student on a topic approved by the program. May be repeated once with special departmental approval. Prerequisite(s): A Ita 311.

A Ita 421 Dante (3)

Introduction to the Divina Commedia. A study of Dante's Inferno, including consideration of Dante's importance in world literature. Prerequisite(s): A Ita 311 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 441 The Italian Renaissance (3)

Study of the Italian Renaissance, with emphasis on the individual authors as well as on their influence on other Western cultures and subsequent centuries. From the new critical spirit and search to the circle of Lorenzo de' Medici, Machiavelli, Ariosto, and Tasso. Conducted in Italian. Prerequisite(s): A Ita 311 or permission of instructor.

A Ita 444 Topics in Italian Language and Literature (2-3)

Selected works of Italian language or literature not covered by other undergraduate courses offered by the program. May be repeated for credit with a change of topic. Consult current schedule of classes for topic and prerequisite.

A Ita 471 From Baroque to Romanticism (3)

Study of literature, trends and ideas of the 17th, 18th and 19th centuries focusing on the works of Foscolo, Leopardi, Manzoni, Carducci, Pascoli and D'Annunzio. Not open to students with

credit for A Ita 461. Prerequisite(s): A Ita 311 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 481 The Italian Novel and Poetry of the 20th Century (3)

Study of contemporary literary trends. Emphasizes the works of Verga and Pirandello, Moravia and Pavese, Ungaretti, Montale, Quasimodo. Prerequisite(s): A Ita 311 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Ita 499 Honors Thesis (4)

An independent honors thesis written under the supervision of an appropriate faculty member and evaluated by the Honors Committee. Prerequisite(s): Completion of all other requirements for the Honors Program.

Portuguese

A minor in Portuguese is available to students who complete 18 credits of course work with an A Por prefix.

The Portuguese program offers instruction in the Portuguese language and in Portuguese and Brazilian literature and culture. By extending career opportunities to Brazil, Portugal and African countries where Portuguese is an official language, study in the Portuguese program can be an important adjunct to academic preparation in Latin American studies, social sciences, natural sciences, business and other fields.

Courses in Portuguese

A Por 100L Elementary Portuguese I (4)

Beginner's course with audio-lingual approach. Fundamentals of language structure and sounds emphasis on correct pronunciation and oral expression, graded readings. Classes meet four times a week, plus two required homework periods in the language laboratory. May not be taken for credit by students with credit for A Por 102L. Prerequisite(s): for beginners, none; for others, placement.

A Por 101L Elementary Portuguese II (4)

Continuation of audio-lingual approach, fundamentals of language structure and sounds, emphasis on correct pronunciation and oral expression, and graded readings. Classes meet four times a week, plus two required homework periods in the language laboratory. May not be taken for credit by students with credit for A Por 102L. Prerequisite(s): A Por 100L or placement. [FL]

A Por 102L Intensive Elementary Portuguese (8)

An intensive one-semester elementary language course equivalent to A Por 100L and A Por 101L for accelerated development of basic skills of speaking, listening comprehension, reading, and writing. Meets eight hours per week, with requirement of extensive directed laboratory work. May not be taken for credit by students with credit for A Por 100L or 101L. Prior knowledge of Spanish is recommended. May not be offered in 2004-2005. [FL]

A Por 115 (= A Lcs 115) Portuguese and Brazilian Culture and Society (3)

Survey of culture and society in the Portuguese-speaking world, including, Brazil, Portugal and Portuguese Africa. The development of typical customs and institutions, with special attention to folklore, music, painting and architecture, with visual and recorded materials. Conducted in English. Only one of A Por 115 & A Lcs 115

University at Albany

may be taken for credit. May not be offered in 2004-2005.

A Por 201L Intermediate Portuguese (4)

Practice in spoken and written comprehension and expression. Development of knowledge of grammar and vocabulary through directed conversation, reading and composition. Prerequisite(s): APor 101L or placement. May not be offered in 2004-2005.

A Por 206 Conversation and Spoken Grammar (3)

Primary emphasis on spoken language, with training in comprehension and expression, and systematic practice in oral discourse, including dialogue, narrative and description. Prerequisite(s): APor 101L or placement. May not be offered in 2004-2005.

A Por 207 Composition and Written Grammar (3)

Primary emphasis on writing skills. Formal grammar of written language, with training in various types of composition. Prerequisite(s): APor 101L or placement. May not be offered in 2004-2005. May not be offered in 2004-2005.

A Por 215 African-Brazilian Culture (3)

A study of social, political, and symbolic adaptations of people of African origin in Brazil through an examination of social institutions, customs, and other relevant aspects of culture, with special attention given to corresponding aspects of culture in the United States. Prerequisite(s): APor 115 or consent of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Por 301 Advanced Conversation and Composition (3)

Advanced study of oral and written expression in Portuguese through analysis and exercises in both grammar and style. Prerequisite(s): APor 206 & 207, or placement. May not be offered in 2004-2005.

A Por 301Z Advanced Conversation and Composition (3)

APor 301Z is the writing intensive version of APor 301; only one may be taken for credit. Prerequisite(s): APor 206 & 207, or placement. May not be offered in 2004-2005. May not be offered in 2004-2005. [WI]

A Por 311 Introduction to Portuguese Literature (3)

Survey of Portuguese literature from the Middle Ages to the present. Selected readings, lectures, discussions and reports on collateral study. Prerequisite(s): APor 207 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Por 312 (= ALcs 312) Introduction to Brazilian Literature (3)

Survey of Brazilian literature from colonial period to the present. Selected readings, lectures, discussions, and reports on collateral study. Only one of APor 312 & ALcs 312 may be taken for credit. Prerequisite(s): APor 207 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Por 318 (= ALcs 318) Introduction to Brazilian Cinema (3)

Survey of Brazilian cinema, emphasizing the social and cultural dimensions of selected major films, including some which represent the "new cinema" movement. Course includes viewings, discussions, readings and written work. Only one of APor 318 & ALcs 318 may be taken for credit. Prerequisite(s): junior or senior class standing, or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Por 397 Independent Study in Portuguese (2-3)

Study in an area of special interest not treated in courses currently offered. May be repeated once with program approval. Prerequisite(s): APor 207 and permission of program. May not be

offered in 2004-2005.

A Por 402 Studies in Portuguese Linguistics (3)

Survey of selected area of Portuguese linguistics, such as phonetics and phonology, syntax, dialectology or history of the language. May be repeated for credit with different topics. Prerequisite(s): APor 301 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Por 411 Studies in Literature (3)

Texts from selected genres of literature in Portuguese. Topics may deal with poetry, drama or narrative of Portugal, Brazil, or other Portuguese-speaking countries. May be repeated for credit if topic varies. Prerequisite(s): APor 311 & APor 312 or permission of instructor. May not be offered 2004-2005.

Courses in Spanish

A Spn 100L Elementary Spanish I (4)

This is a beginner's course using the natural method that will emphasize the acquisition of grammatical structures and vocabulary through an active process of student participation; it will focus on listening comprehension, correct pronunciation, and cultural knowledge. Spanish will be the language of instruction. Students are expected to attend regularly and participate in all class activities. Classes meet four times per week. May not be taken for credit by bilinguals or native speakers, or by students who have taken three years of high school Spanish or passed the Regents examination within the past five years. Prerequisite(s): for beginners, none; for students with high school Spanish, placement.

A Spn 101L Elementary Spanish II (4)

A continuation of A Spn 100L which focuses on the active development of listening and reading comprehension, cultural knowledge, and speaking and writing skills. Cultural topics include: Types and Stereotypes, the Human Community, and Views on Death. Students are expected to attend regularly and participate in all class activities. Spanish will be the language of instruction. Classes meet four times per week, and students will be assigned to view videos outside of class. May not be taken for credit by bilinguals or native speakers. Prerequisite(s): A Spn 100L or placement. [FL]

A Spn 103l (= A Spn 103L) Intermediate Spanish I (4)

A continuation of the active development of the four communicative skills (listening, speaking, reading and writing) within the context of the study of different topics of Hispanic culture. These topics include: Differing Concepts of Family, the Geography and Demography of Spanish America, and the History of U.S. Relations with Latin America. Course includes short compositions and videos to be seen outside of class. Classes meet four times per week, and students are expected to participate in all class activities. Spanish is the language of instruction. May not be taken for credit by bilinguals or native speakers. Prerequisite(s): A Spn 101L or placement.

A Spn 104l (= A Spn 104L) Intermediate Spanish II (4)

Students will continue to work with the four skills as in A Spn 103L, with emphasis on readings, short compositions, and class discussions. Cultural topics include: Hispanics in the United States, Habits and Dependencies, Personal Freedom Work and Leisure. Spanish will be the language of instruction. Students are expected to participate actively, and they will be assigned compositions and videos to be viewed outside of class. May not be taken for credit by bilinguals or native speakers. Prerequisite(s): A Spn 103l or 103L or placement.

A Spn 105L Spanish for Bilinguals I (3)

Emphasizes the development of all four communicative skills (writing, reading, speaking, and listening), with special attention given to specific areas of language such as vocabulary building, grammar, and orthography. This course is for students who speak Spanish at home, but who have little or no formal training in the language. Prerequisite(s): placement. May not be offered in 2004-2005. [FL]

A Spn 205 Spanish for Bilinguals II (3)

Emphasizes the development of skills in writing, reading, and oral communication, including the use of anglicisms and interference of English, code-switching, and reading comprehension. Students will make oral presentations, write short compositions, and practice reading through the study of U.S. Hispanic culture. Prerequisite(s): A Spn 105 or placement.

A Spn 206 Intermediate Conversation and Oral Grammar (3)

Primary emphasis on the active skill of speaking. Cannot be taken by bilinguals or native speakers. Prerequisite(s): A Spn 104L or placement. [OD]

A Spn 207 Intermediate Composition and Written Grammar (3)

Primary emphasis on the active skills of writing. Includes a systematic study of Spanish grammar with frequent written compositions. Prerequisite(s): A Spn 104L or placement. May not be available for 2004-2005. Students should register for A Spn 223L or A Spn 301Z.

A Spn 223L Introduction to Literary Methods (3)

This is a beginning literature course where students are introduced to the study of literature in a foreign language. Works will be chosen by genre, with emphasis placed on the issues and assumptions underlying literary study, as well as the practical aspects of literary analysis. Prerequisite(s): A Spn 207. [HU]

A Spn 297 Supplemental Language Study (1)

A course to help students improve their Spanish reading and/or writing ability, taken in conjunction with a course of Hispanic literature in translation, or a course in another discipline which has a relation to Hispanic literature or culture. Course work may include readings and short compositions in Spanish. Prerequisite(s): permission of the instructor.

A Spn 301 Advanced Conversation and Composition (3)

Intensive study of the language, with frequent, short compositions. A Spn 301Z is the writing intensive version of 301; only one may be taken for credit. Prerequisite(s): APor 206 and 207 or placement. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 301Z Advanced Conversation and Composition (3)

A Spn 301Z is the writing intensive version of 301; only one may be taken for credit. Prerequisite(s): APor 206 and 207 or placement. [WI]

A Spn 302 Advanced Spanish Grammar (3)

This course will offer an advanced grammar review of Spanish, contrasting its structures with those of English. Attention will be given to both morphological paradigms and syntactic patterns. Reviewing and discussing exercises and compositions will comprise a significant portion of the course work. Prerequisite(s): A Spn 207 or placement.

A Spn 311 Hispanic Literature through the Golden Age (3)

An introduction to the literature of Spain and Latin America: the Medieval tradition, from the epic to the Celestina; the innovations of the

Renaissance and Baroque poetry (Garcilaso, San Juan, Terrazas, Balbuena, Góngora, Quevedo, Sor Juana); the birth of the modern novel (the Lazarillo, Cervantes), the Comedia (Lope, Alarcón, Calderón). Prerequisite(s): A Spn 223L. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 312L Representative Spanish Authors II (3)

Survey of Spanish literature from the beginning of the 18th century to the Generation of '98. Prerequisite(s): A Spn 223L. [HU]

A Spn 314 The Rise and Fall of the Spanish Empire (3)

From the encounter of cultures during the expansion of Fernando and Isabel to the intolerance of Philip II and his successors: saints and sinners (mysticism and the picaresque); noble peasants and ignoble aristocrats (Spanish drama); El Greco and Velázquez; and apocalyptic visions (Quevedo's Dreams). Prerequisite(s): for majors, A Spn 207; for nonmajors, none. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 315 Conflict and Progress in Modern Spain (3)

A study of the social and political struggles of the Spanish people through their literary and artistic manifestations, from the beginnings of the 18th century to the present. Prerequisite(s): for majors, A Spn 207; for nonmajors, none.

A Spn 316 (= A Lcs 316) Representative Spanish-American Authors (3)

A survey of literary movements in Spanish America from independence to World War II. Only one of A Spn 316 & ALcs 316 may be taken for credit. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 317 (= A Lcs 317) Latin-American Civilization (3)

Study of Spanish-American cultures and institutions from the beginnings of the 20th century. Only one of A Spn 317 & ALcs 317 may be taken for credit. Prerequisite(s): ASpn 207.

A Spn 318 (= A Lcs 314) Topics in Hispanic Film (3)

A study of Hispanic film as a medium that offers a unique amalgam of diverse musical, pictorial, and literary art forms within a sociopolitical context. The course will focus on such specific topics as peasant movements, human rights, images of women, race, and ethnicity. Only one of ALcs 314 & ASpn 318 may be taken for credit in any semester. Either may be repeated once for credit, with a change in topic. Consult current schedule of classes for topic. Prerequisite(s): ASpn 223L or permission of instructor.

A Spn 319 Twentieth-Century Spanish Literature (3)

A study of selected works of Spanish literature from the Generation of '98 to the present. Works studied will deal with philosophical and social movements such as Existentialism, Tremendismo, the Spanish Civil War, the struggle between the individual and society. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 320 (= A Lcs 319) Twentieth-Century Spanish American Literature (3)

A study of selected works of Spanish American literature from World War II to the present. Works studied will deal with topics of special interest such as the continuing debate with regard to civilization and barbarism, dictatorship and revolution, social justice, and the search for identity. Only one of ALcs 319 & ASpn 320 may be taken for credit. Prerequisite(s): ASpn 223L.

A Spn 322 (= A Lcs 302) Las Culturas Latinas en los Estados Unidos (3)

Examination of major U.S. Latino groups (Mexican-American, Cuban, Puerto Rican Dominican) with special emphasis on 20th century literary works. Students will study demographic, socio-economic, historical and cultural aspects of these groups in the context of their interaction with mainstream society. Course will be given in Spanish. Only one of A Lcs 302 or A Spn 322 may be taken for credit. Prerequisite(s): A Spn 223L or 301 or placement. [DP]

A Spn 323 Textual Analysis (3)

Students will continue the study of literature in a foreign language through an advanced, in-depth analysis of selected works of Hispanic literature. They will further develop practical skills of literary criticism to be applied to different types of literature. Prerequisite(s): ASpn 223L or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 325 The Hispanic Short Story (3)

Representative Spanish and Spanish-American short stories with emphasis on specific characteristics of the genre. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 326 (= A Lcs 326) Spanish-American Poetry and Theatre (3)

Representative Spanish-American plays and selected works in Spanish-American poetry, with emphasis on specific characteristics of the genres. Only one of ASpn 326 & ALcs 326 may be taken for credit. Prerequisite(s): ASpn 223L.

A Spn 333 Hispanic Literature in Translation (3)

Hispanic literature in translation studied with a view to understanding its contributions to world literatures. Sample topics: Don Quijote, medieval masterpieces, images of women, Unamuno, Machado, Borges. May be repeated for credit with change of topic. Consult schedule for topic. Prerequisite(s): junior or senior class standing. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 344 Women in Hispanic Literature (3)

Images of women in diverse works in Hispanic literature. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 397 Independent Study in Spanish (1-4)

Study by a student in an area of special interest not treated in courses currently offered. Work performed under direction of a professor chosen by the student on a topic approved by the program. May be repeated once with special approval of the program. Prerequisite(s): ASpn 311 & 312.

A Spn 401 Spanish Phonetics and Phonology (3)

This is an advanced course in Spanish Phonology. Course topics include: articulatory phonetics, phonetic transcription, allophonic distribution, dialect variation, and differences between English and Spanish sound systems. Some lab work is required. Prerequisite(s): A Spn 104L or placement.

A Spn 402 Spanish Linguistics: Morphology and Syntax (3)

Survey of the structure of the Spanish language in the light of current linguistic theory. Emphasizes morphology and syntax. Prerequisite(s): A Spn 401 or permission of instructor.

A Spn 403 Spanish for Teachers (3)

Study of Spanish grammar with the needs of the beginning teacher in mind. Emphasizes those aspects of grammar that cause most difficulty to English-speaking students. May be offered as a quarter course. Prerequisite(s): A Spn 301, 301Z

or placement.

A Spn 404 Advanced Oral Communication (3)

Training in public speaking through participation in talks for special occasions, debates, panel discussions, extemporaneous speaking and other forms of public address. Talks tape-recorded. Prerequisite(s): ASpn 301, 301Z or permission of instructor.

A Spn 405 Evolution of the Spanish Language (3)

Historical phonology and morphology: from Vulgar Latin to medieval and modern Spanish. Prerequisite(s): ASpn 401 and permission of instructor.

A Spn 406 Applied Translation (3)

Written translation from and into Spanish. Text selections from professional journals and government publications. Use of radio broadcasts and taped speeches. Prerequisite(s): A Spn 301, 301Z or placement.

A Spn 407 Business and Legal Spanish (3)

The application of language skills to meet professional career requirements through the development of a specialized vocabulary and written exercises. Reading and analysis of contemporary texts from business journals and reports in the fields of business, law and economics. Prerequisite(s): ASpn 301, 301Z or placement.

A Spn 410Z Creative Writing (3)

Creative writing in Spanish. Students may choose to write in one or several genres. Prerequisite(s): A Spn 301 or 301Z. [WI]

A Spn 414 (= A Lcs 414) Literature of the Hispanic Caribbean (3)

Study of selected major writers of Cuba, the Dominican Republic, and Puerto Rico of the 19th and 20th centuries. Special consideration of literature as a reflection of situations and problems peculiar to the Hispanic Caribbean. Conducted in Spanish. Only one of A Spn 414 & ALcs 414Z may be taken for credit. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 418 Hispanic Cinema and Literature (3)

A study of literary techniques in cinema and cinematic techniques in literature as a way of exploring narrative structure in representative Hispanic works. Prerequisite(s): A Spn 223L.

A Spn 444 Topics in Hispanic Language and Literature (3)

Selected topics in Hispanic language or literature not covered by other undergraduate courses offered by the program. May be repeated for credit with change of topic. Consult current schedule of classes for topic and prerequisite.

A Spn 445 Satire in Hispanic Literature (3)

Representative satirical writers in Spanish and Spanish American literature from Quevedo to the present, including such writers as Fernandez de Lizardi, Larra, Mesonero Romanos, Valle-Inclan, Francisco Umbral or other appropriate authors selected by the instructor. Prerequisite(s): ASpn 312 & 316. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 446 Literature and Human Rights (3)

A study of selected works of Spanish and Spanish American literature that deal with the subject of human rights throughout history. Topics to be studied may include such things as social protest, censored texts, women's writing, the literature of exile, minority portrayals, and slavery. Prerequisite(s): A Spn 312 & 316.

A Spn 449 Myths and Archetypes (3)

A study of mythical and/or archetypal themes in selected works of Spanish or Spanish American literature. Typical themes may include the hero or the anti-hero, Don Juan, the Christ figure, the

University at Albany

epic journey, the lost paradise and the eternal return. Prerequisite(s): A Spn 312 & 316. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 453 Cultural Foundations of Spanish Literature: Golden Age (3)

Civilization of Spain during the 16th and 17th centuries. Its institutions and ideologies will be considered with emphasis on their relationship to literature. Prerequisite(s): A Spn 314 or permission of instructor. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 454 Cultural Foundations of Spanish Literature (3)

Civilization of Spain in the 18th, 19th and 20th centuries. Social, economic, religious and political institutions will be considered through literature. Prerequisite(s): A Spn 314 & Spn 315, or permission of instructor.

A Spn 481 The Generation of '98 (3)

The important writers of the Generation of '98 will be studied, with emphasis on the way they express their ideas in essays, novels and poetry. Those writers will include Unamuno, Machado, Baroja, Valle-Inclan, Azorín, Ortega y Gasset. Prerequisite(s): A Spn 312. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 482 Cervantes (3)

The life and major works of Miguel de Cervantes de Saavedra. Prerequisite(s): A Spn 311. May not be offered in 2004-2005.

A Spn 499 Honors Thesis (4)

An independent honors thesis written under the supervision of an appropriate faculty member and evaluated by the Honors Committee. Prerequisite(s): completion of all other requirements for the Honors Program.

SLAVIC AND EURASIAN STUDIES

Faculty

Professor Emeritae/i

Toby W. Clyman, Ph.D.

New York University

Alex M. Shane Ph.D.

University of California, Berkeley

Professors

Henryk Baran, Ph.D.

Harvard University

Sophie Lubensky, Ph.D.

University of Leningrad

Associate Professors

Rodney L. Patterson, Ph.D.

University of California, Los Angeles

Charles P. Rougle, Ph.D.

University of Stockholm

The study of Russian and other Slavic languages and literatures is offered not only for its intrinsic interest, but also as a means toward understanding the peoples and cultures of the former Soviet Union and Eastern Europe. Major programs lay a firm foundation for postgraduate study in diverse fields or for various professional occupations.

Careers

In addition to traditional careers in teaching and in government agencies, graduates are finding employment in business, telecommunications, banking, and the legal profession, as consultants in a wide variety of areas related to commerce, democratization, and economic development in Russia and the other states of the CIS, as journalists, investment fund analysts, travel agents, cultural exchange coordinators, exhibit guides, translators and interpreters, and in many other fields.

Special Opportunities

To provide access to the riches of Russian literature to all undergraduates, regardless of their interest in language study, the Slavic and Eurasian Studies program offers a wide range of courses in Russian literature in translation. These courses, described in detail later, assume no prior knowledge of the Russian language or Russian literature and are intended also for students who are not majoring in Russian. Students interested in these courses are advised to consult the program for current offerings and course descriptions.

Opportunities to spend a semester in Russia are made possible through close cooperation between the SUNY and Moscow State University.

Language Placement

Experience indicates that students with one year of high school Russian will usually place

in A Rus 101L or 102L, with two years in A Rus 102L, with three years in A Rus 102L or 201L, and with four years in A Rus 201L. Placement is contingent upon an active assessment of language skills made by the instructor in the course no later than the second class or in consultation with the undergraduate program director.

A student may not earn graduation credit for a course in a language sequence if it is a prerequisite to a course for which graduation credit has already been earned.

Students earning advanced placement credits from high school, and those earning credits in the University at Albany's University in High School Program, will be expected to register for the next course in the language sequence.

Transfer students are expected to register for the next level course in the language sequence. Placement is contingent upon an active assessment of language skills made by the instructor in the course no later than the second class or in consultation with the undergraduate program director.

Degree Requirements for the Major in Russian

General Program B.A.: A minimum of 36 credits of Russian language (above A Rus 102L), literature, or culture courses. Two alternative tracks lead to the degree: (A) Language, (B) Literature and Culture. Each program consists of a common core of 28 credits plus at least 8 credits in the area of concentration.

Core Program (28 credits)

Language: A Rus 201L (5), 202L (5), 301 (3), 302 (3), 312 (3) (19 credits).

Literature and Culture: Three courses, at least one of which in literature, from among A Rus 251, 252, 253, 161/Z, 162/Z, 280 or as advised by the Director of Undergraduate Studies (9 credits).

Area Concentration: (8 credits)

(A) Language: A Rus 311 (3) plus 5 credits in Russian language courses or in literature courses taught in Russian at the 300 level or above.

(B) Literature and Culture: A Rus 311 (3), at least one course in Russian literature at the 300 level or above, and at least one course as advised from among A Rus 380 (3), A His 354 (3), 355 (3), A Pos 354 (3) 356 (3), 452Z (3) or other courses.

B.A./M.B.A. Program

Beginning in the fall semester 1996, Russian has participated with the School of Business in a five-year program leading to a B.A. degree in Russian and an M.B.A. Candidates spend two years on the Albany campus studying language